

21.5.2013

B7-0198/28

Alteração 28

Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee
em nome do Grupo GUE/NGL

Proposta de resolução

B7-0198/2013

David Martin, Vital Moreira

em nome da Comissão do Comércio Internacional
sobre o restabelecimento do acesso de Mianmar/Birmânia às preferências pautais
generalizadas

Proposta de resolução

Considerando C

Proposta de resolução

C. Considerando que as mudanças em curso *criam* oportunidades importantes *para desenvolver uma relação muito melhorada entre a União Europeia e a Birmânia/Mianmar, ajudar ao processo de reformas e contribuir para o desenvolvimento económico, político e social;*

Alteração

C. Considerando que as mudanças em curso *podem criar* oportunidades importantes *para assistir o país e contribuir para o desenvolvimento económico, político e social no interesse da maioria da população da Birmânia/Mianmar;*

Or. en

21.5.2013

B7-0198/29

Alteração 29

Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee
em nome do Grupo GUE/NGL

Proposta de resolução

B7-0198/2013

David Martin, Vital Moreira

em nome da Comissão do Comércio Internacional
sobre o restabelecimento do acesso de Mianmar/Birmânia às preferências pautais
generalizadas

Proposta de resolução

Considerando G

Proposta de resolução

Alteração

G. Considerando que, no passado, muitos setores de atividade económica da Birmânia/Mianmar, como o setor mineiro, madeireiro, petrolífero, do gás e da construção de barragens, estiveram diretamente implicados em abusos graves dos direitos humanos e de destruição ambiental e que, simultaneamente, foram a principal fonte de receitas do governo militar;

G. Considerando que, no passado, muitos setores de atividade económica da Birmânia/Mianmar, como o setor mineiro, madeireiro, petrolífero, do gás e da construção de barragens estiveram *e continuam a estar* diretamente implicados em abusos graves dos direitos humanos e de destruição ambiental e que, simultaneamente, foram a principal fonte de receitas do governo militar;

Or. en

21.5.2013

B7-0198/30

Alteração 30

Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee
em nome do Grupo GUE/NGL

Proposta de resolução

B7-0198/2013

David Martin, Vital Moreira

em nome da Comissão do Comércio Internacional
sobre o restabelecimento do acesso de Mianmar/Birmânia às preferências pautais
generalizadas

Proposta de resolução

Considerando H

Proposta de resolução

H. Considerando que as empresas que operam em Estados frágeis e zonas de governação fraca, como Birmânia/Mianmar, ***incorrem num risco redobrado de causar*** ou contribuir para violações de direitos humanos, ***razão por que são necessárias*** medidas especiais ***para evitar este risco***, como ***reconhecido pelos*** Requisitos de Informação sobre Investimento Responsável em Birmânia/Mianmar do Governo dos EUA;

Alteração

H. Considerando que as empresas que operam em Estados frágeis e zonas de governação fraca, como Birmânia/Mianmar ***são mais suscetíveis de causar*** ou contribuir para violações de direitos humanos, ***incluindo direitos dos trabalhadores; considerando que*** medidas especiais como ***as dos*** Requisitos de Informação sobre Investimento Responsável em Birmânia/Mianmar do Governo dos EUA ***são conseqüentemente necessárias como passos para que as empresas cessem de beneficiar economicamente de situações de fragilidade em termos de direitos humanos;***

Or. en

21.5.2013

B7-0198/31

Alteração 31

Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee
em nome do Grupo GUE/NGL

Proposta de resolução

B7-0198/2013

David Martin, Vital Moreira

em nome da Comissão do Comércio Internacional
sobre o restabelecimento do acesso de Mianmar/Birmânia às preferências pautais
generalizadas

Proposta de resolução

N.º 1-A (novo)

Proposta de resolução

Alteração

1-A. Considera que a reintegração do sistema SPG transmitiria um forte sinal político aos líderes políticos em Mianmar/Birmânia e à escala internacional, para além da questão imediata do trabalho forçado; tendo em conta a fragilidade persistente da situação global dos direitos humanos no país considera inadequado, nesta fase, aceitar a proposta da Comissão;

Or. en

21.5.2013

B7-0198/32

Alteração 32

Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee
em nome do Grupo GUE/NGL

Proposta de resolução

B7-0198/2013

David Martin, Vital Moreira

em nome da Comissão do Comércio Internacional
sobre o restabelecimento do acesso de Mianmar/Birmânia às preferências pautais
generalizadas

Proposta de resolução

N.º 1-B (novo)

Proposta de resolução

Alteração

1-B. Permanece muito preocupado com as contínuas, sistemáticas e graves violações dos direitos das minorias étnicas e religiosas em especial; assinala que as recentes evoluções, especialmente no que respeita ao papel desempenhado pelas forças armadas, suscitam graves preocupações acerca de irreversibilidade do programa de reformas em direção à paz e à democracia na Birmânia/Mianmar;

Or. en

21.5.2013

B7-0198/33

Alteração 33

Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee
em nome do Grupo GUE/NGL

Proposta de resolução

B7-0198/2013

David Martin, Vital Moreira

em nome da Comissão do Comércio Internacional
sobre o restabelecimento do acesso de Mianmar/Birmânia às preferências pautais
generalizadas

Proposta de resolução

N.º 5

Proposta de resolução

Alteração

5. Reconhece que, devido à longa presença do regime militar, ***que infiltrou e estruturou todos os estratos da sociedade birmanesa***, e apesar das iniciativas importantes e de democratização, as mudanças são lentas e carecem da ajuda e do apoio internacionais;

5. Reconhece que, devido à longa presença do regime militar, ***à subsequente opressão da oposição política, da sociedade civil e do movimento sindical e, parcialmente, à poderosa posição que os militares detêm ainda hoje***, e apesar das iniciativas importantes e de democratização, as mudanças são lentas e carecem da ajuda e do apoio internacionais ***da sociedade civil e do movimento sindical se tal for solicitado***;

Or. en

21.5.2013

B7-0198/34

Alteração 34

Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee
em nome do Grupo GUE/NGL

Proposta de resolução

B7-0198/2013

David Martin, Vital Moreira

em nome da Comissão do Comércio Internacional
sobre o restabelecimento do acesso de Mianmar/Birmânia às preferências pautais
generalizadas

Proposta de resolução

N.º 14

Proposta de resolução

Alteração

14. Considera que a divulgação aos investidores e consumidores é uma mola essencial da responsabilidade social das empresas e deve basear-se em princípios sociais e ambientais facilmente aplicáveis e mensuráveis; ***sublinha que isto é também importante para proteger o valor a longo prazo dos investimentos europeus***; deseja que este empenho assente firmemente no apoio aos Princípios de Investimento Responsável das Nações Unidas e ao princípio dos relatórios integrados;

14. Considera que a divulgação aos investidores e consumidores é uma mola essencial da responsabilidade social das empresas e deve basear-se em princípios sociais e ambientais facilmente aplicáveis e mensuráveis; deseja que este empenho assente firmemente no apoio aos Princípios de Investimento Responsável das Nações Unidas e ao princípio dos relatórios integrados; ***apela a que a responsabilidade social das empresas se torne num mecanismo juridicamente vinculativo, assim suscetível de aplicação***;

Or. en

21.5.2013

B7-0198/35

Alteração 35

Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric, Younous Omarjee
em nome do Grupo GUE/NGL

Proposta de resolução

B7-0198/2013

David Martin, Vital Moreira

em nome da Comissão do Comércio Internacional
sobre o restabelecimento do acesso de Mianmar/Birmânia às preferências pautais
generalizadas

Proposta de resolução

N.º 17-A (novo)

Proposta de resolução

Alteração

17-A. Exorta a Comissão a rerepresentar a sua proposta dentro de 12 meses, a fim de reavaliar a estabilidade, irreversibilidade e sustentabilidade do programa de reformas em Mianmar/Birmânia; está persuadido de que este novo prazo permitiria uma decisão sobre a reintegração no sistema de preferências pautais generalizadas numa base mais sólida e consolidada;

Or. en